



香港教育大學

The Education University
of Hong Kong

中國語文教育榮譽學士課程（五年全日制） 2019-2020

論文題目：透過角色扮演提升小五學生閱讀能力

姓名：黎愛珊

學生編號：

繳交日期：15/5/2020

指導老師：廖佩莉博士

目次

	頁
一、 緒論	
1.1 研究動機	3
1.2 研究目的	4
二、 文獻探討	
2.1 角色扮演法	4
2.2 閱讀理解能力與認知能力	5
三、 研究方法	
3.1 研究對象	7
3.2 研究工具	7
3.3 實施程序	8
四、 數據與結果分析	
4.1 問卷調查前後結果	9
4.2 前後測分析結果	17
4.3 研究結果	23
五、 研究價值	25
六、 研究限制及建議	
6.1 研究限制	25
6.2 改善建議	26
七、 總結	27
八、 參考書目	29
九、 附錄	
附錄一：意見調查表（一）	31
附錄二：意見調查表（二）	33

壹、緒論

1.1 研究動機

葉聖陶指（2002）讀、寫、聽、說是中國語文教育的核心，閱讀和聆聽是屬於輸入，而寫作和說話就屬於輸出。故此學校的課程也十分重視讀、寫、聽、說這四方面的訓練。而這四方面中，閱讀相對較為受重視，教育局也列明「從閱讀中學習」¹ 是小學基礎教育中的關鍵之一，可見其對閱讀的重視。據李玉蓉及黃顯華（2002）所指，近年來香港中、小課程上開始著重「以學生為主體」的教學方向²，其中角色扮演更是深受不同學校的歡迎。

事實上，香港小學學童的閱讀理解成績頗理想，根據香港大學 2016 年發表的「全球學生閱讀能力進展研究」，香港小四學生的閱讀平均分是 569 分，在全球 50 個參與國家中排行第三，也比全球學生閱讀平均分 500 分稍高，然而，相較 2011 年的第一名和 2006 年的第二名，成績明顯有下跌跡象。故此，我們若要保持香港學童閱讀理解能力的優勢，必須要運用不同的教學方法。

一直以來，周漢光（1999）指出很多學者都認為中國語文科只著重於範文教學，而且教學過程以單向灌輸知識為主³，可見，現時的中國語文科上課欠缺互動性。而全港性系統評估等歷年來的報告，也指出學生在閱讀理解，尤其是深層閱讀方面表現較為遜色，學生多數擅長回答摘錄文章字句的題目，因為這些類型的題目不需多加思考，只要學生能找到關鍵詞就能完成。梁長城和黃瑞珍（2004）也指出大部分學生能夠理解文章的表層意思，然而在較高層次的閱讀中，例如發表自己的意見和評論文章內容等方面表現則較差。⁴

然而，閱讀理解並不能只考核簡單的表面理解，學生必須掌握文章的深層意思。因此，本研究期望透過角色扮演，在學生扮演不同人物時，可以了解人物的思想和情

¹ 課程發展議會：《基礎教育課程指引—聚焦・深化・持續（小一至小六）》（香港：課程發展議會，2014 年）。

² 李玉蓉、黃顯華：《學生的經驗可以告訴我們甚麼：中學中文科新課程下的學生學習經驗》（香港，香港教育研究所，2002 年）。

³ 周漢光：〈改革課程結構以提高學生的中文能力—兼論沿海版初中中文教材〉，《教育學報》第 2 期（1999 年），頁 155-169。

⁴ 梁長城、黃瑞珍：《閱讀研究與教學的新路向》（香港，香港閱讀學會，2004 年）。

感，從而更加理解文章的內容，在理解文章的表面意思之外，也能掌握文章的深層意思。

1.2 研究目的

本研究的目的是探討角色扮演對學生閱讀理解能力的成效，此研究所針對的問題為：

- (一) 角色扮演能否幫助學生提升表層或深層的閱讀能力？
- (二) 學生對於角色扮演的教學意見如何？

貳、文獻探討

2.1 角色扮演法

角色扮演據林進材（2018）是指教師透過故事的情節，使學生設身處地，扮演當中的人物，從而理解人物的心理世界，最後通過學生熟悉各個角色，使他們對文章內容的理解進一步提升。⁵ 張傳明（2002）也指出角色扮演是指讓學生扮演某個角色，以體驗人物的心理，使自己能從表演中得到啟發。⁶

角色扮演中也包括了一些戲劇元素，如「定格」和「思路追蹤」。何家賢（1998）指出「定格」意思是劇中的人物暫停所有活動，表情和動作都處於一個「凝住」的狀態，表現出劇中一個靜止的畫面。⁷ 而廖佩莉（2010）指出「思路追蹤」意思是表演的同學說出角色的心路歷程。⁸

楊錦心（2007）等人指出角色扮演能使學生模擬故事中角色的思想或感受，也能使學生對文章內容印象更加深刻。⁹ 廖佩莉（2017）也指角色扮演在教學上有不同好

⁵ 林進材：〈教學設計與教學方法之應用〉，《T&D 飛訊》第 243 期（2018 年），頁 18。

⁶ 張傳明：〈角色扮演教學法探析〉，《中國成人教育》第 2 期（2002 年），頁 47。

⁷ 何家賢：〈『論戲劇和教學——「教育戲劇」(Drama in Education)在香港課室的實踐』〉，《學校戲劇手冊》1998 年，頁 29-32。

⁸ 廖佩莉：〈加入戲劇元素：角色扮演在小學中國語文科的應用〉，《香港教師中心學報》第 9 期（2010 年），頁 81。

⁹ 楊錦心、蘇照雅、陳蓉倩：〈角色扮演教學法在網路同步教學環境下實施之探究〉，《生活科技教育月刊》第 5 期（2007 年），頁 6。

處，例如提升學生的學習動機、豐富學生的想象力和增強學生分析事物的能力等等。

10

然而，當中亦有少人提及角色扮演的弊處。蔡敏（2004）指出角色扮演需花費大量課堂時間，包括：準備、表演、討論和總結。¹¹ 周漢光（1996）也指出當面對一些學習態度不認真的學生，角色扮演會難以達到預期成效，也有學生會過份專注於表演的部分，從而忽略了語文能力的學習。¹²

2.2 閱讀理解能力與認知能力

閱讀能力主要是識字和理解。以祝新華提出的六個閱讀層次為例，包括：複述、解釋、重整、伸展、評鑒和創意，當中共有二十四種題型。¹³

而這六個層次可分為基礎和高層次的認知，「複述、解釋、重整」是客觀性題目，學生幾乎可以直接從文章找出答案，而「伸展、評鑒、創意」則是主觀性題目，因學生不能直接引用文章內容作答，需運用自己的文字回答。¹⁴

能力層次	認知	層次說明	題型
1. 複述	辨認	認讀原文，抄錄文章中的字句，指出明顯的事實。這是最為簡單的層次，因為學生只需在文章中找到與題目相關的字眼就可以直接抄寫。	1. 明顯、直接敘述。 2. 不必解釋或加以引申深層次意思。

¹⁰ 廖佩莉：《優化學與教 中國語文教育論》（香港：商務印書局，2017年，第1版），頁54。

¹¹ 蔡敏：〈角色扮演式教學的原理與評價〉，《教育科學》第20期（2004年），頁28-31。

¹² 周漢光：〈角色扮演在中文教學上的應用〉，《教育學報》第24期（1996年），頁121-137。

¹³ 祝新華：〈六層次閱讀能力系統及其在評估與教學領域中的運用〉，《小學語文》第四期（2008年），擷取自 http://www.pep.com.cn/peixun/xkpx/xiaoyu/kcyj/zjsd/201008/t20100824_719425.htm

¹⁴ 祝新華（2012）：《閱讀能力層次及其在評估中的運用》，發表於“小學中國語文評估系列之一「促進學生閱讀能力的評估：提問與回饋」研討會（修訂）”，香港教育局課程發展處舉辦。檢自 http://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chiedu/resources/primary/lang/2012.5.5_dr_zhu_level.pdf

2. 解釋	轉譯	透過自己的文字概括文章中的字眼，理解句子的表面意思。這樣可以測試學生對文章的理解程度。	1. 解釋文中某些多義詞／生字。 2. 解釋句子的表面意思。
3. 重整	分析、綜合	概括文章的內容，辨識各個句子／段落的關係，還有分析不同的表達技巧。這裡主要考核學生能否運用自己的文字分析和綜合複雜的文意。	1. 正確地歸納結構段。 2. 運用精簡的文字歸納段意。 3. 分析文中所用的表達技巧。
4. 伸展	推論、想像、推測	透過理解了文章的表面意思後，推理出當中的隱含意思。這裡主要考核學生能否正確地引申和拓展文章背後的訊息。	1. 理解字句的深層意思。 2. 推測文章的隱含意思／訊息。 3. 推測人物的隱含思想或情感。 4. 理解文章所帶出的道理。
5. 評鑒	批判性思維	合理地、充分地評論文章的思想內容和語言運用。這個層次是沒有標準答案，主要考核學生能否言之成理地表達意思。	1. 評價文章的思想內容。 2. 評價文中的語言運用，如寫作手法、修辭運用。 3. 評價故事中的人物性格／行為

6. 創意	創造性思維	在理解文章的內容，能針對內容提出新的方法／想法，或利用文中所提供的資料解答。	1. 為文章提出有創意的想法。 2. 為文章提出新的表達方法。
-------	-------	--	------------------------------------

（此表格由研究者根據祝新華的理論整理而成）

除了祝新華的六個閱讀層次以外，Anderson 等人（2001）亦根據布魯姆的教學目標，把閱讀能力再劃分六個層次，包括：記憶、理解、運用、分析綜合、評價和創造。¹⁵綜合不同學者的意見，本次研究會以祝新華的閱讀層次為主，題型將會考核學生在回答各個層次題目的能力。

參、研究方法

3.1 研究對象

研究者將會在 2019 年 10 月至 11 月期間在上水一所小學擔任實習老師，期間會以任教的學童作為研究對象，本人期望以小五為研究對象，因為小一至小三的閱讀理解問題較為簡單、淺白，故研究成效或會不明顯，因此小五會相對較為合適。此外，這項研究的教學實踐及評估會於中國語文科課堂進行。

3.2 研究工具

一、問卷調查

在進行戲劇教學的前會派發「意見調查表（一）」¹⁶，而完成角色扮演後也會派發「意見調查表（二）」¹⁷。在進行角色扮演前派發問卷，有助本人了解他們做閱讀理解時所遇到的困難。此外，在角色扮演後的問卷調查中，本人也能從中了解角色扮演對他們的成效或需要改善的地方。

¹⁵ Anderson, W., & Krathwohl, D. R. (Eds.) (2001). *A taxonomy for learning, teaching, and assessing: A revision of Bloom's educational objectives*. NY: Longman.

¹⁶ 附錄一。

¹⁷ 附錄二。

二、 閱讀理解測驗卷

閱讀理解測驗卷將會以祝新華的六個閱讀層次為基礎，而題型會包括祝新華的六個閱讀層次：複述、解釋、重整、伸展、評鑒和創意。閱讀理解的文章將會以記敘為主，因為記敘的文章相比起說明文、議論文等等會有較多表面與深層意思，情感也會較其他文體豐富，故此記敘文較能考核學生在進行角色扮演後的成效。

而題目的設計會有選擇題及問答題，每題均是兩分，而前、後測的時限都會統一為三十分鐘，題數也同樣是六題，文章的字數也會相同，以確保其可信性。

而為了確保前、後測試卷的質素和難度相若，本人會在進行測驗前先將試卷初稿交予不同人士審查和修訂，例如：文句修改、題目數量和試卷深淺程度等等。

3.3 實施程序

本研究的研究過程會分為三個階段：「準備階段」、「教學實驗階段」、「評估階段」。

一、 準備階段

1. 找出問題：學生無法回答閱讀卷中較高層次的問題。
2. 決定樣本：獲取實習學校所任教的級別及教學材料後，挑選合適之班級及教學材料。
3. 教學活動設計：設計教案、教學簡報、前測及後測閱讀理解的樣本和問卷調查樣本。
4. 前測：給予研究對象進行閱讀理解的前測，分析學生閱讀理解的能力。
5. 問卷調查：派發問卷給學生，了解其在閱讀理解中所遇到的困難。

二、教學實驗階段

實驗階段預計使用兩節課堂進行，每節課三十五分鐘，共七十分鐘。就課本其中一課進行角色扮演。

三、評估階段

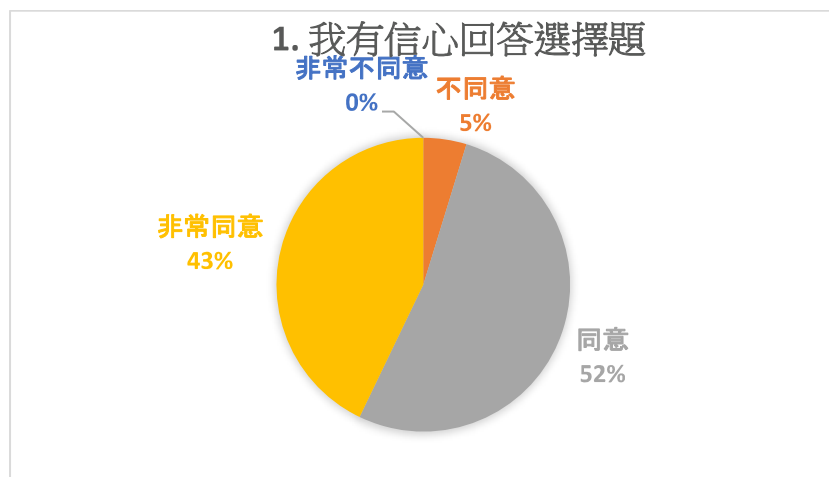
1. 後測：於實驗課堂完結一週後進行閱讀理解的後測，分析角色扮演法對學生閱讀能力的影響。
2. 問卷調查：透過問卷調查了解學生在閱讀理解中遇到的困難以及角色扮演法有助其閱讀能力之原因。
4. 收集和分析資料：就學生的前測及後測進行分析，比較兩次的成績。並且分析「意見調查表（一）」和「意見調查表（二）」之數據。

肆、數據與結果分析

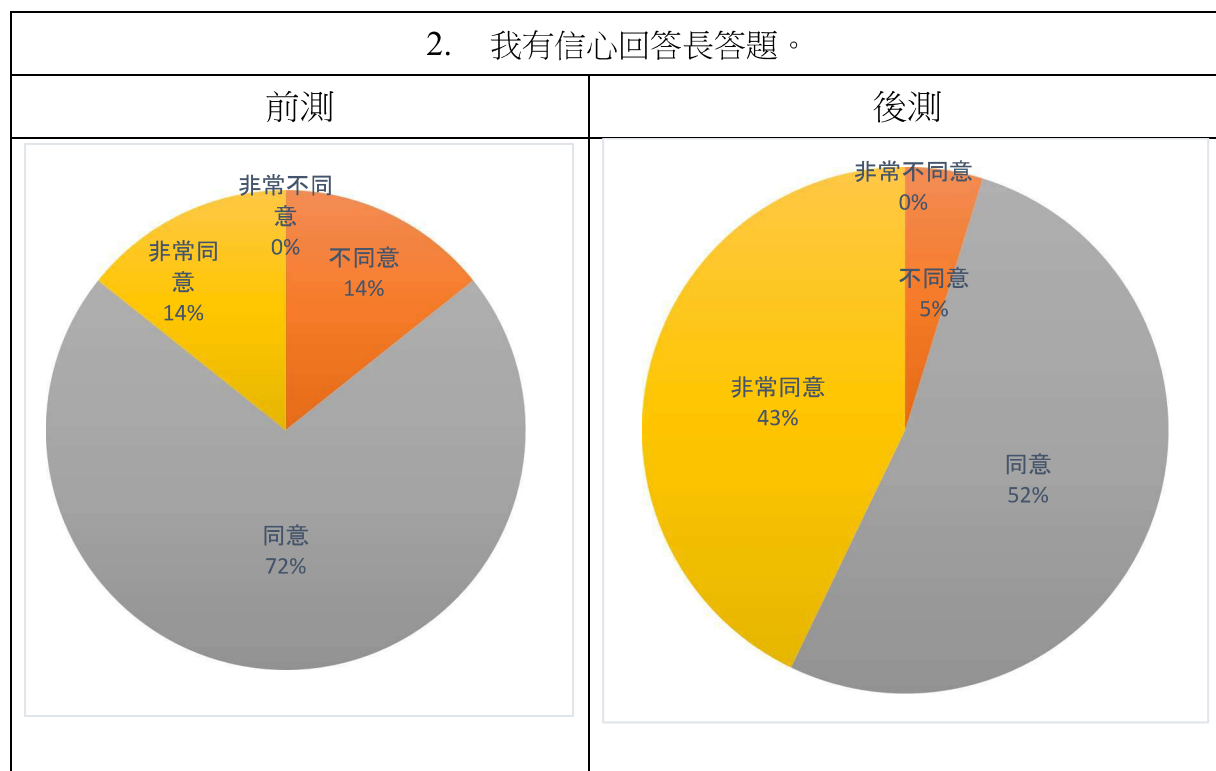
是次研究分為兩部分：前後測和問卷調查，測驗和問卷調查是在同一天進行。而該班別共 31 位學生，當中有 10 位於前測當天缺席，因此雖然有收集相關的後測表現和問卷結果，但其結果不會包含在本次的結果分析，故實際參與研究對象共 21 位。

4.1 問卷調查前後結果

在第 1 題「我有信心回答選擇題」中，表示「非常不同意」和「同意」的同學高達 95%，可見同學對於選擇題有強烈的信心。而這題沒有後測結果。

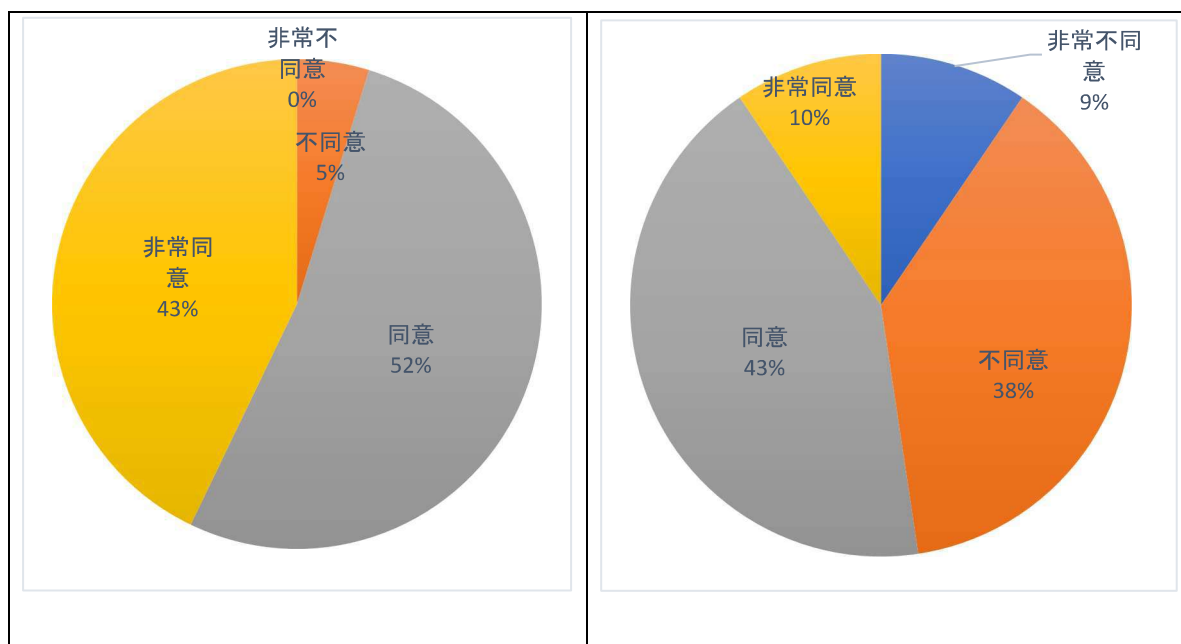


在第 2 題「我有信心回答長答題」中，前測時表示「非常同意」和「同意」的共有 86%。而後測時表示「非常同意」和「同意」的更增加至 95%。可見同學在角色扮演後對於回答長答題的信心有所增加。

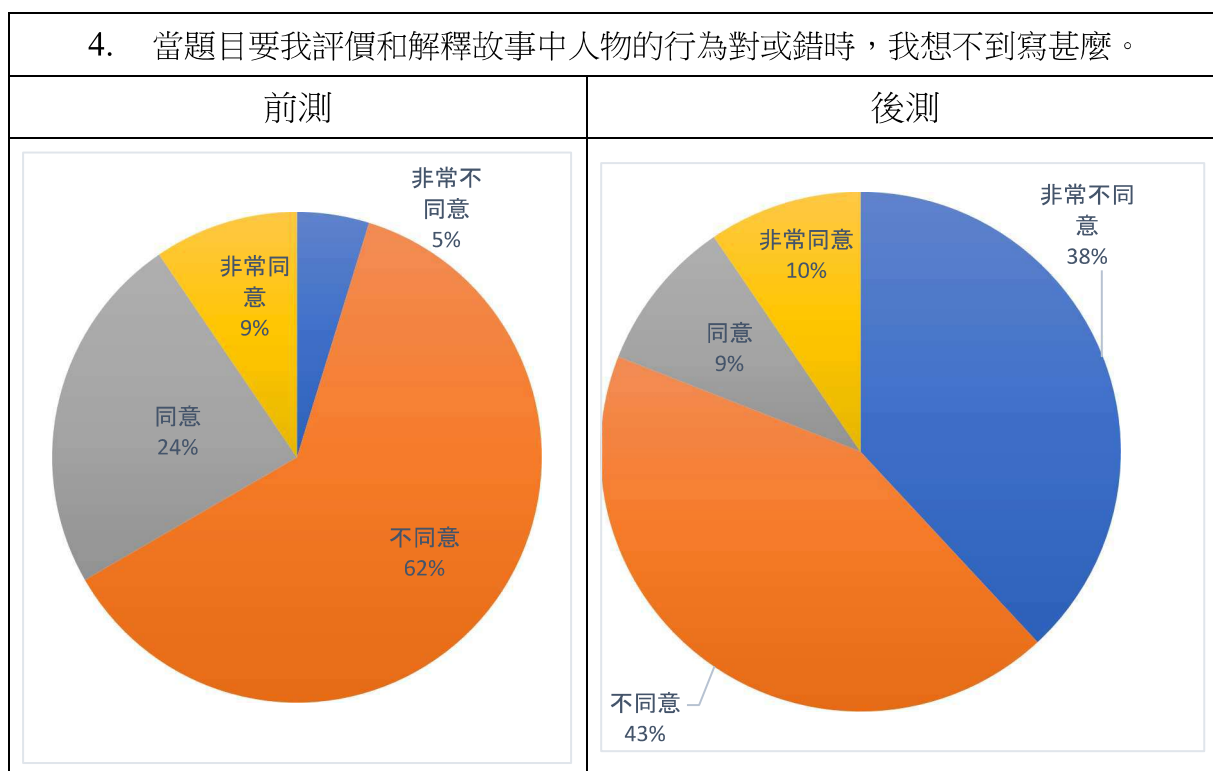


在第 3 題「當題目要我猜測故事中人物的心理想法或行為背後的原因時，我想不到寫甚麼」中，表示「同意」和「非常同意」的高達 95%。而後測時表示「同意」和「非常同意」的同學下降至 53%，表示「不同意」和「非常不同意」的同學亦由 5%升至 47%。可見同學進行角色扮演後，在猜測人物的心理狀況有所改善。

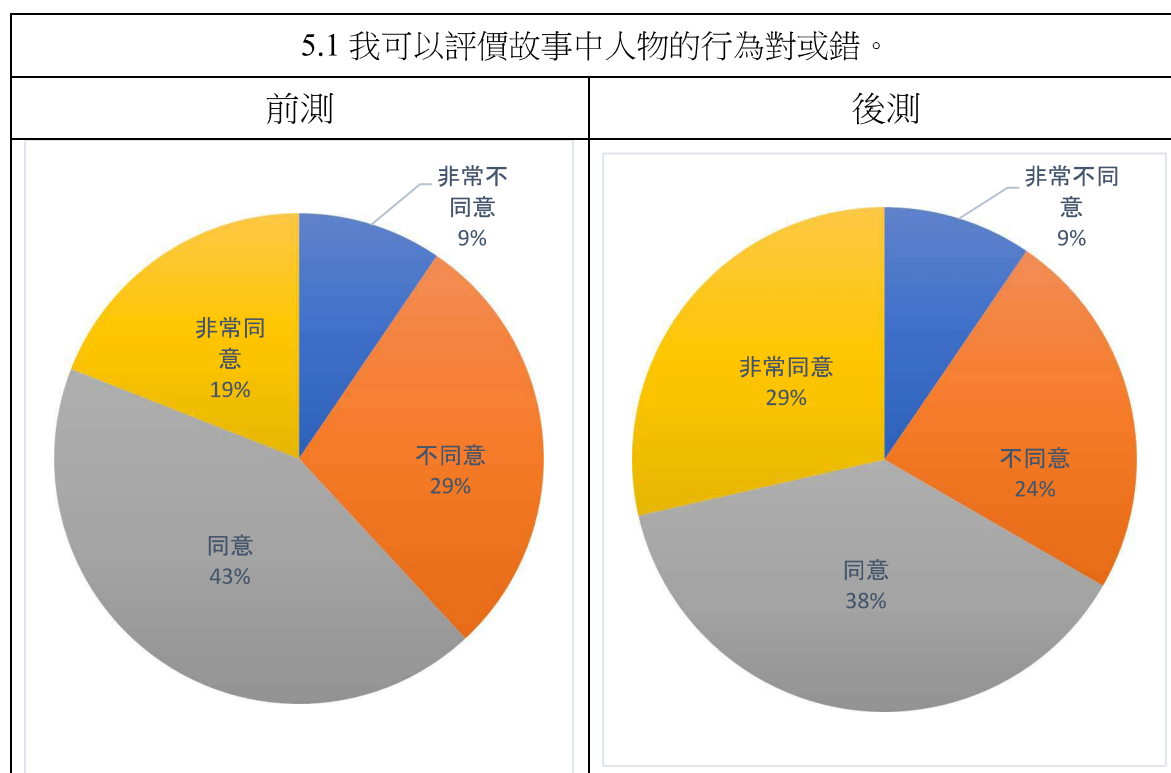
3. 當題目要我猜測故事中人物的心理想法或行為背後的原因時，我想不到寫甚麼。	
前測	後測



在第 4 題「當題目要我評價和解釋故事中人物的行為對或錯時，我想不到寫甚麼」中，前測中表示「非常不同意」和「不同意」已有 67%，後測時則升至 81%。可見角色扮演有助刺激學生在評價和解釋人物行為時的想。

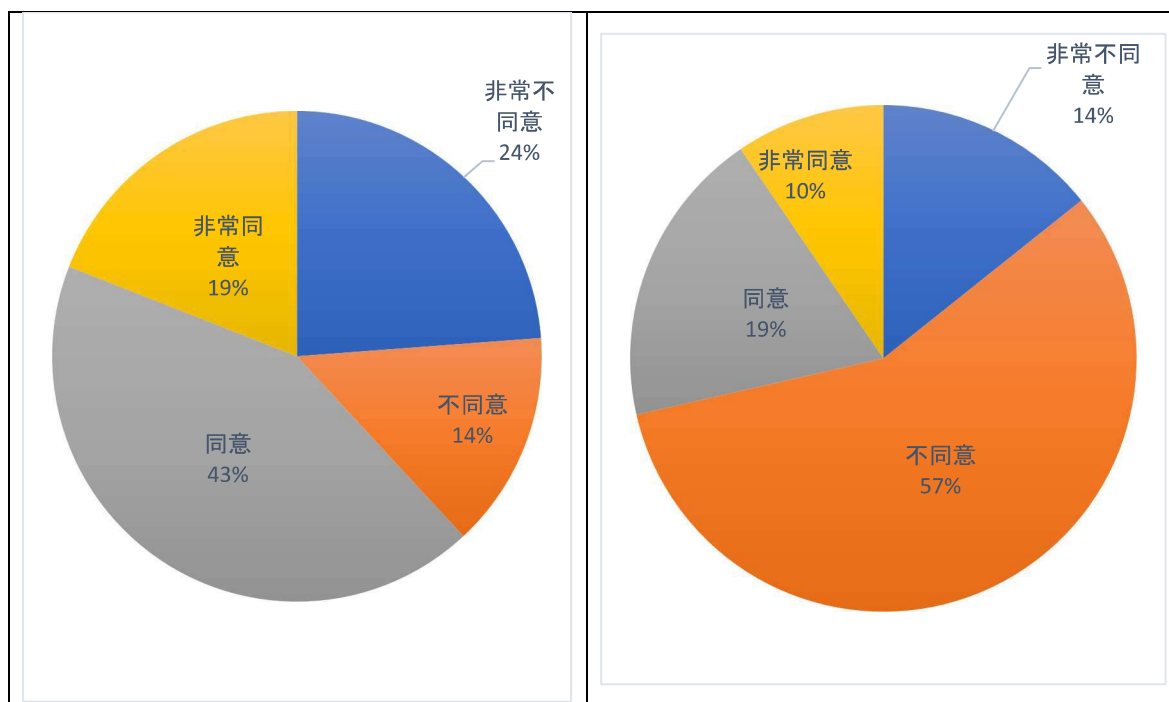


在第 5.1 題「我可以評價故事中人物的行為對或錯」中，前測中表示「非常同意」和「同意」的有 62%，後測時則升至 67%，雖升幅不多，但也可見角色扮演有助同學評價人物的行為對錯。

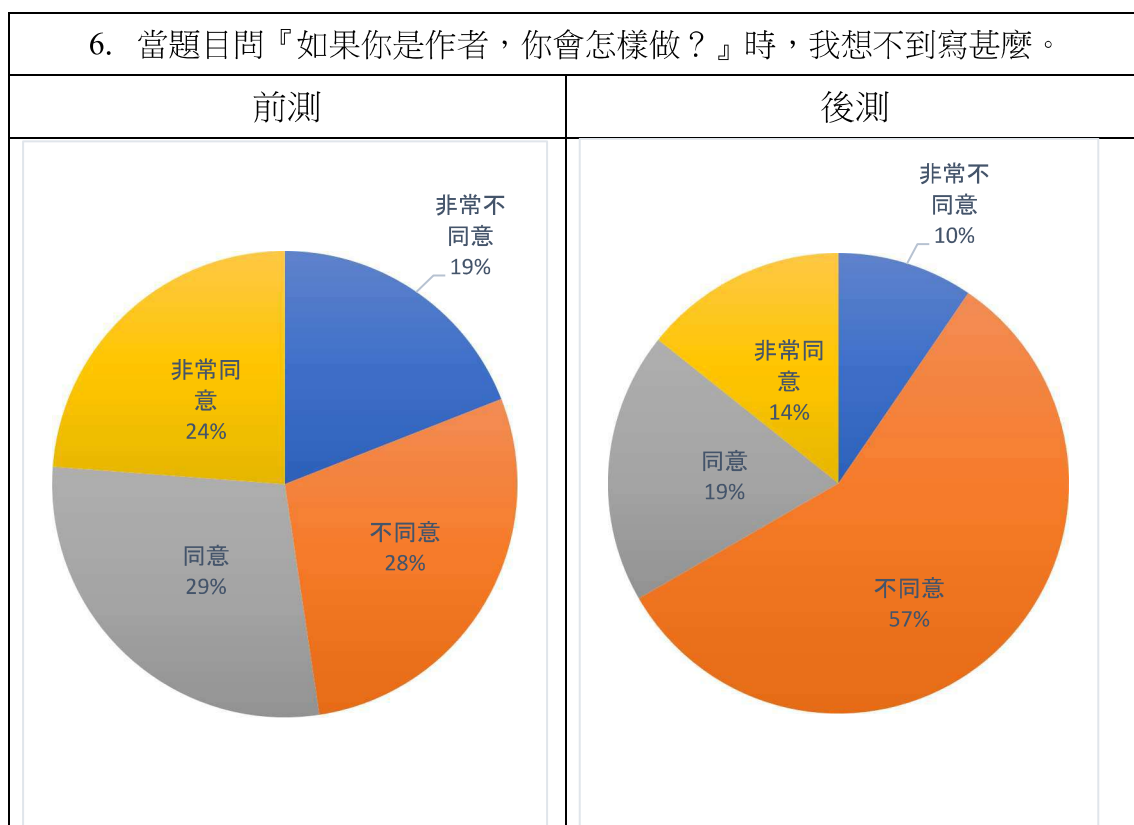


在第 5.2 題「我無法解釋故事中人物的行為對或錯的原因」中，表示「同意」和「非常同意」的有 62%，而在後測時則下降至 29%。可見角色扮演明顯地幫助學生分析人物行為的對錯。

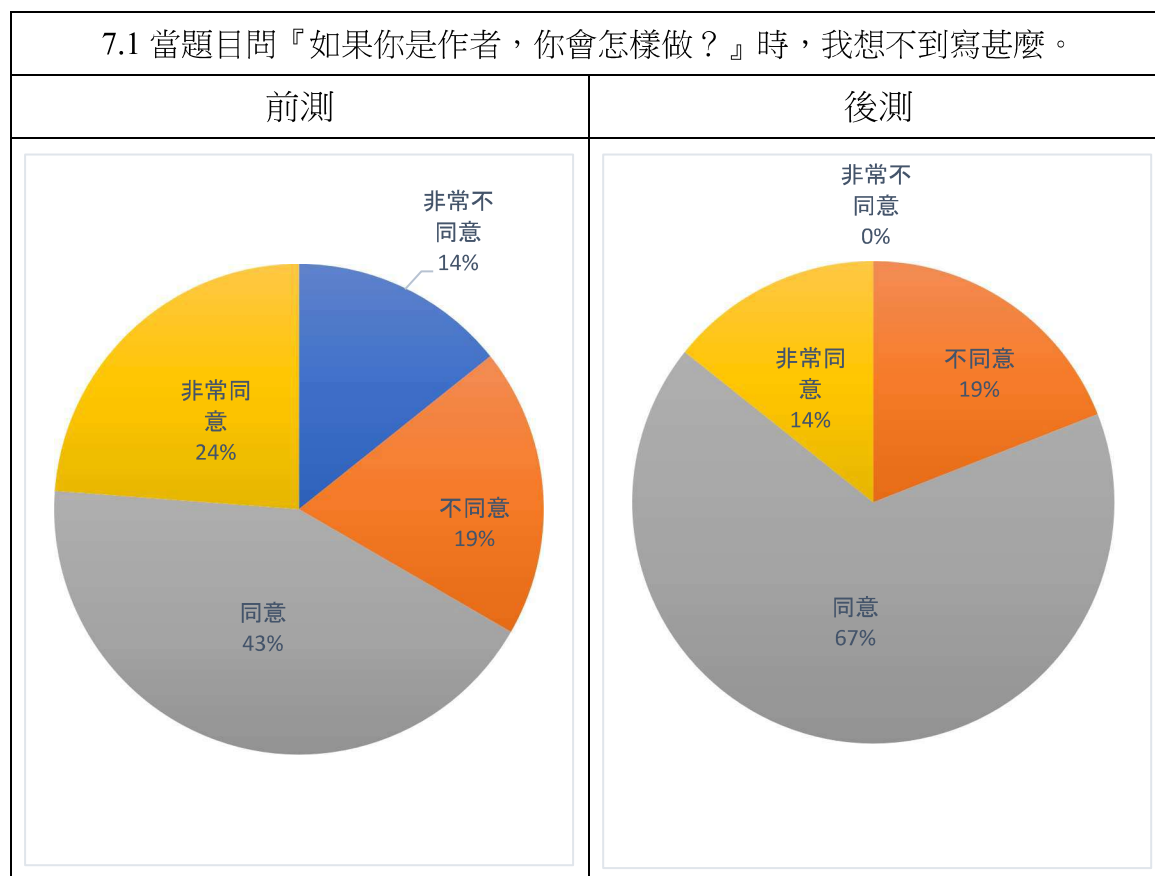
5.2 我無法解釋故事中人物的行為對或錯的原因。	
前測	後測



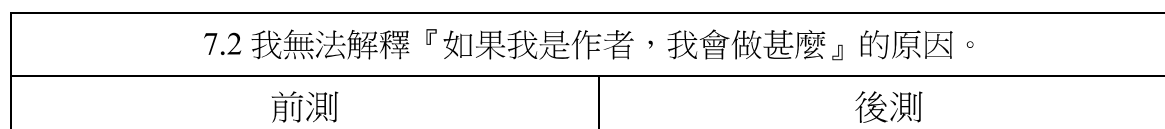
在第 6 題「當題目問『如果你是作者，你會怎樣做？』時，我想不到寫甚麼」中，表示「同意」和「非常同意」的有 53%，而在後測時則下降至 33%。可見角色扮演有助同學代入作者的角度，並且思考其行動。

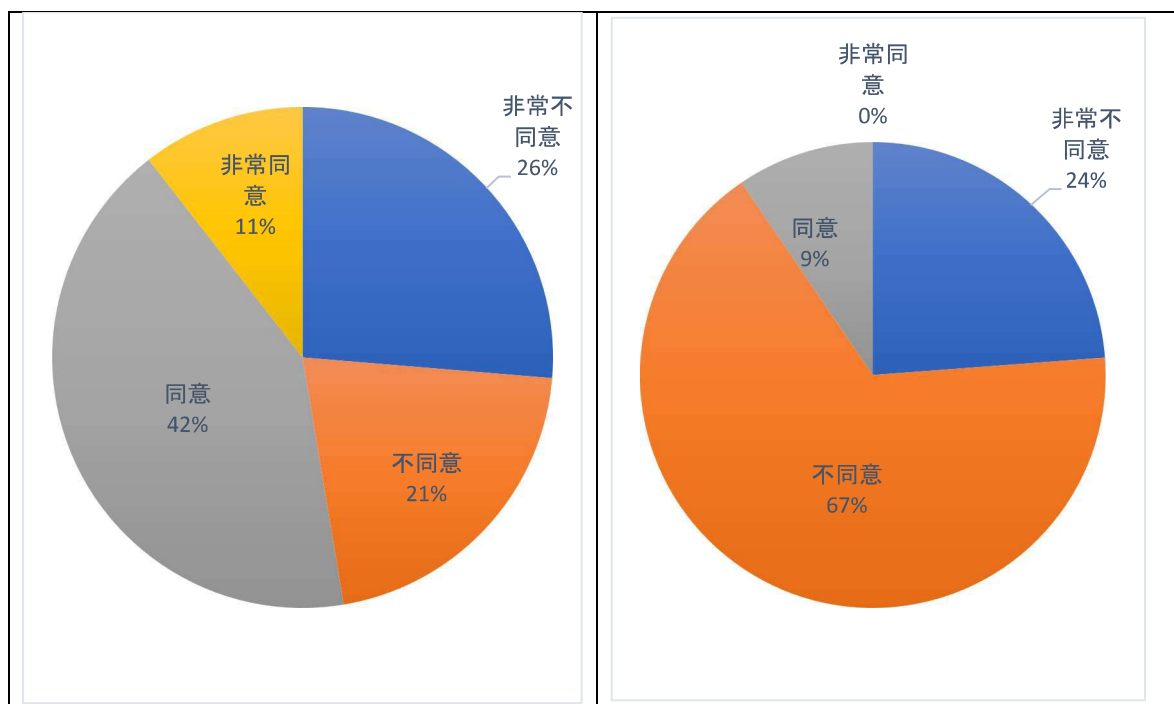


在第 7.1 題「我可以想到『如果我是作者，我會做甚麼』」中，前測中表示「同意」和「非常同意」的有 67%，而後測時則進一步升至 81%。再一次證明角色扮演對於同學代入作者的層面上有明顯的成效。



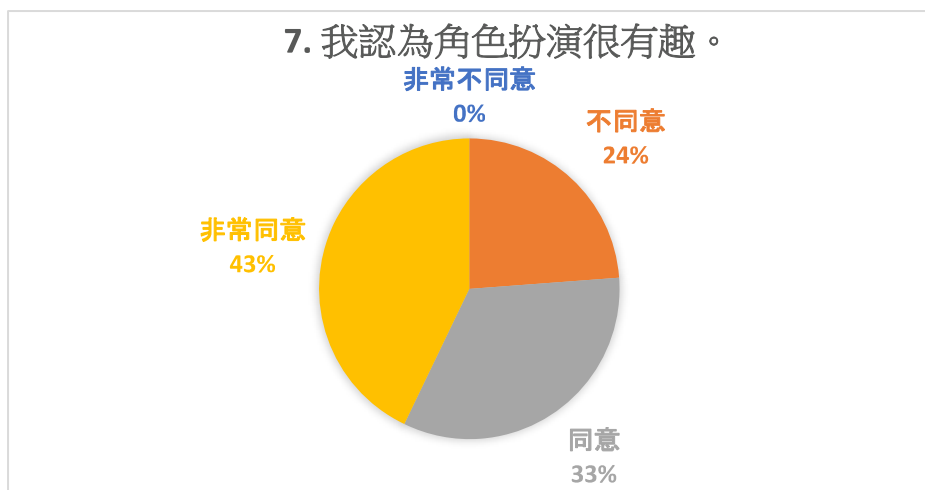
在第 7.2 題「我無法解釋『如果我是作者，我會做甚麼』的原因」中，前測中表示「同意」和「非常同意」有 53%，而在後測時則大大下降至 9%。可見角色扮演有助同學思考作者行為背後的原因。





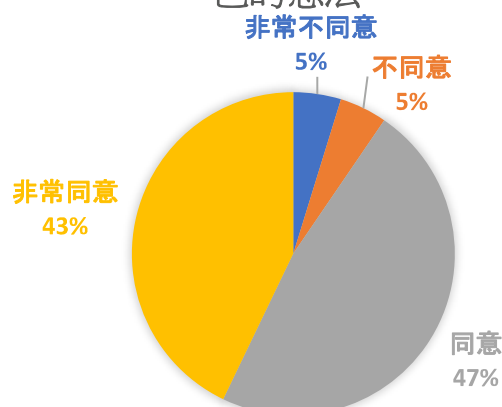
接下來的題目只收集了後測之後的數據，即意見調查表（二）的第 7-10 題的數據。

在第 7 題「我認為角色扮演很有趣」中，表示「同意」和「非常同意」高達 76%。可見大部分同學都認為角色扮演是有趣的活動。



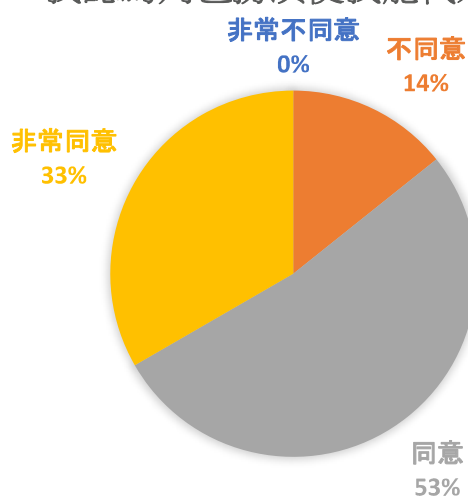
在第 8 題「我認為角色扮演可以幫助我理解故事中角色的想法」中，表示「同意」和「非常同意」高達 90%。可見大部分同學都認為角色扮演有助其理解角色。

8. 我認為角色扮演可以幫助我理解故事中角色的想法。



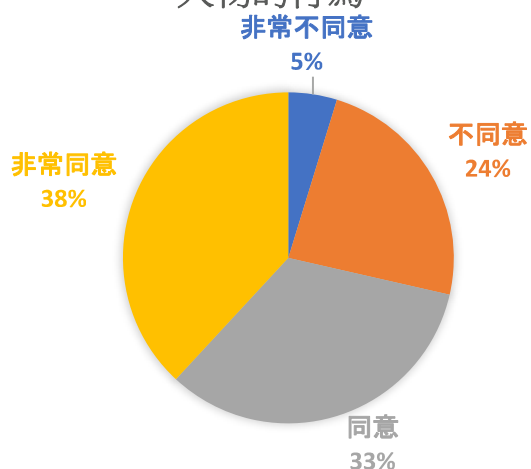
在第 9 題「我認為角色扮演使我能代入角色的處境」中，表示「同意」和「非常同意」亦高達 86%。可見大部分的同學都認為角色扮演有助其代入角色。

9. 我認為角色扮演使我能代入角色的處境。



在第 10 題「我認為角色扮演使我能代入角色的處境」中，表示「同意」和「非常同意」亦有 71%。可見大部分的同學都認為角色扮演有助其評價角色的行為。

10. 我認為角色扮演可以幫助我評價故事中人物的行為。



從兩次問卷中，角色扮演的確能提升學生的閱讀能力，當中以「評價角色的行為」和「代入角色的處境」的效果最為顯著，均由 67% 升至 81%，成幅達一成四。此外，當中亦能發現學生對角色扮演有強烈的興趣，故中文科教師可多在課堂運用，提升學生的學習動機和成績。

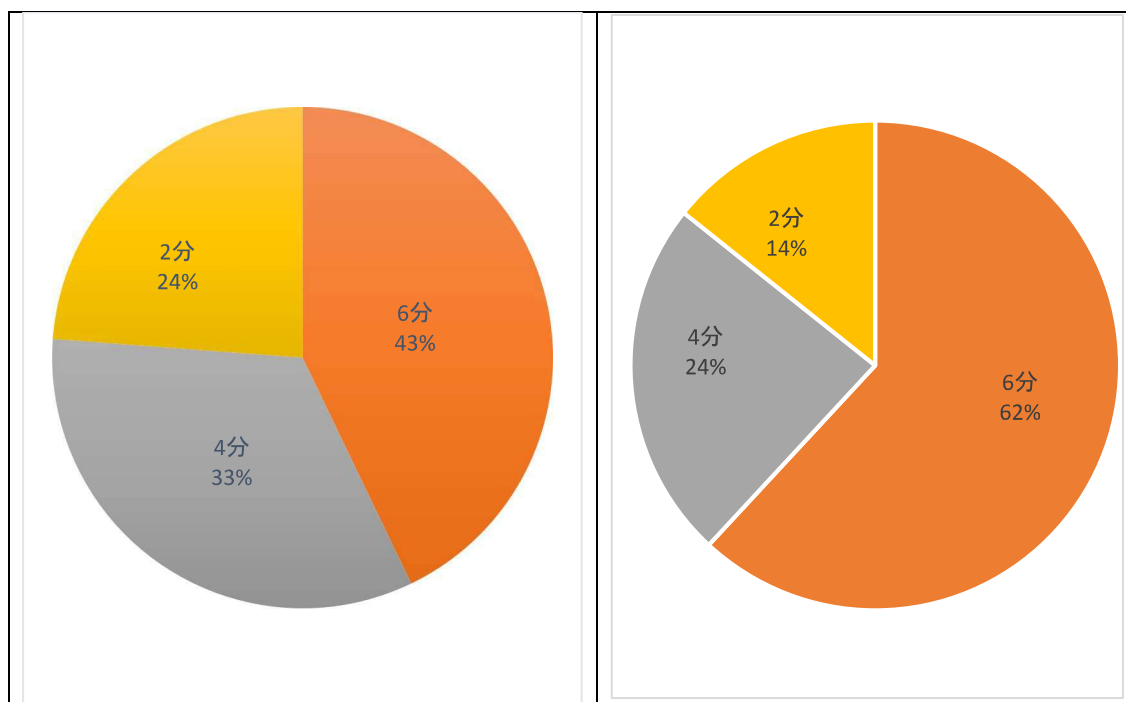
4.2 前後測分析結果

表層的閱讀能力表現（包括：「複述、解釋、重整」）

	最高分	最低分	中位數	平均分
前測	6	2	4	4.38
後測	6	2	6	4.95

各分數的學生分佈如下：

前測	後測
----	----



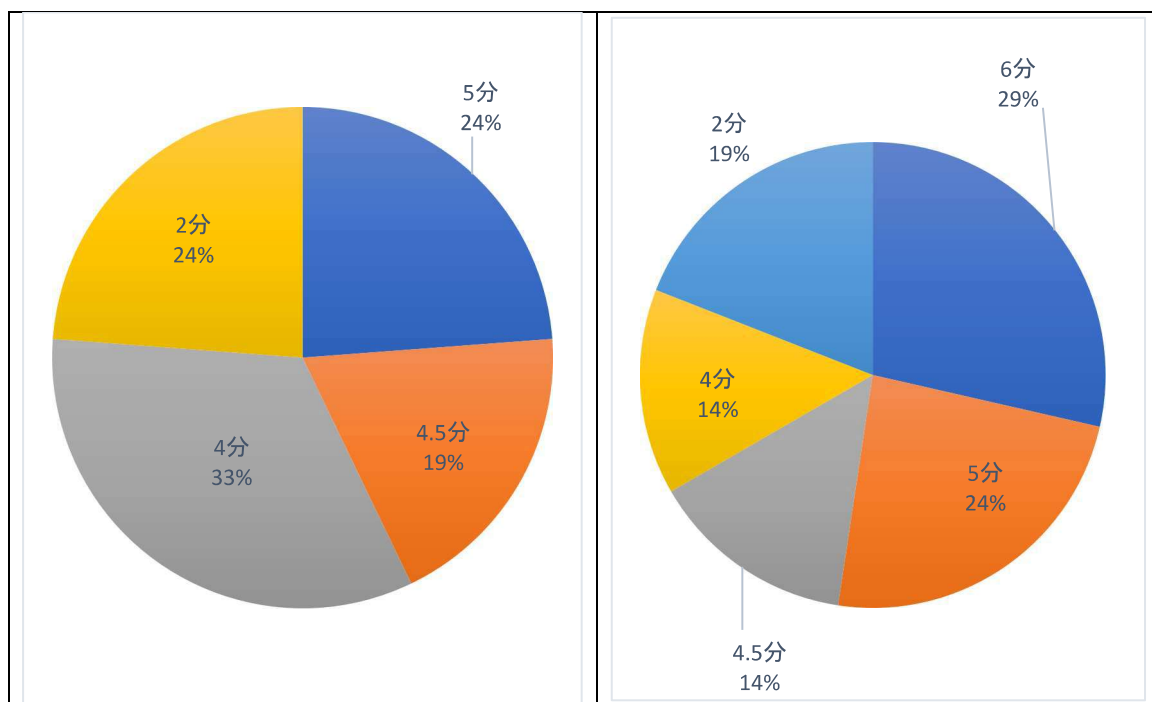
雖然最高分和最低分一樣，而且 4 分由 33% 降至 24%。但從上面圖表可見本來 6 分的學生只得 43%，但後測卻大幅升至 62%，可見學生表層的閱讀能力（包括：「複述、解釋、重整」）有進步。而透過平均分可見，前測大部分的同学相對表現較差，只得 4.38 分，而後測則上升至 4.95 分，可見學生能力的提升。

深層的閱讀能力表現（包括：「伸展、評鑒、創意」）

	最高分	最低分	中位數	平均分
前測	5	2	4	3.85
後測	6	2.5	5	4.5

各分數的學生分佈如下：

前測	後測
----	----



從上面圖表可見本來滿分 6 分的學生是 0%，但後測卻大幅升至 29%，升幅近三成，而且原本最低分的 2 分亦由 24% 降至 19%。可見學生深層的閱讀能力（包括：「伸展、評鑒、創意」）大有進步。而從中位數及平均分可見，前測大部分的同学相對表現較差，後測則有明顯的改善，中位數由 4 分升至 5 分，平均分則由 3.85 分升至 4.5 分，可見學生進步程度之高。

此外，從學生的試卷上也能看出其進步，其表現可以參考以下樣本：

樣本編號 25	
前測	(評鑒) 5. 你認為徐悲鴻是一個怎樣的人？請舉一例說明。 我認為徐悲鴻是一個不馬騫傲，因為別人稱讚他時並沒有馬騫傲。 (創意)

	6. 如果你是徐悲鴻，，你會離開座位嗎？為甚麼？ 會，因為首席位不是凡人可以坐的。
後測	(評鑒) 5. 你認為爺爺是一個怎樣的人？請舉一例說明。 爺爺是一名慈祥的人，因為他意味深長地跟芷玲講解後台工作其實也很重要。 (創意) 6. 如果你是芷玲，你願意做台前工作，還是做後台工作呢？為甚麼？ 後台工作，因為如果沒有後台工作支持着台前工作，那台前工作就不成功了。
在評鑒題中，學生在前測只能用「不驕傲」一詞去形容人物性格，未能運用準確的字眼歸納人物性格，但尚能解釋當中原因；而在後測，學生能用「慈祥」去歸納，用詞更為準確，而且亦能充分解釋原因。 在創意題中，學生在前測只能用薄弱的解釋仍回答，亦未能針對「首席」的特點作解釋；而在後測，學生能充分解釋選擇後台工作的原因，說明了後台工作的重要性。	

樣本編號 29	
前測	(評鑒) 5. 你認為徐悲鴻是一個怎樣的人？請舉一例說明。 我認為他是一個自信的人，因為他很自信地坐在首席的位置。 (創意) 6. 如果你是徐悲鴻，，你會離開座位嗎？為甚麼？ 不會，因為我相信自己有能力坐在首席上。

後測	(評鑒) 5. 你認為爺爺是一個怎樣的人？請舉一例說明。 我認為爺爺是個明白事理的人，因為他理解後台的工作很重要。 (創意) 6. 如果你是芷玲，你願意做台前工作，還是做後台工作呢？為甚麼？ 如果我是芷玲，我願意做台前工作，因為做後台工作太浪費力量，例如要搬道具。
----	--

在評鑒題中，學生在前測已能用「自信」一詞歸納人物性格，並能加以解釋，但原因略為單薄，亦未能運用豐富的字詞去闡述，例如引用文章中的字句加以論證人物「自信」的一面；而在後測中，學生亦能運用「明白事理」準確地歸納人物的性格，而其解釋亦能運用不同的字詞作闡述，進一步說明爺爺明白事理。

在創意題中，學生在前測中亦能清楚解釋行為的原因；而在後測中，他的解釋更為豐富，甚至能舉出例子，進一步說明後台工作浪費力量的原因。

樣本編號 10	
前測	(評鑒) 5. 你認為徐悲鴻是一個怎樣的人？請舉一例說明。 我認為徐悲鴻是一個自信，因為他沒有害怕自己生在首席位。 有的人 (創意) 6. 如果你是徐悲鴻，，你會離開座位嗎？為甚麼？ 會，因為一名首席必須要很長畫畫，而我卻不懂得畫畫。 作為 需 擅 與內容不符！
後測	(評鑒)

	5. 你認為爺爺是一個怎樣的人？請舉一例說明。 我認為爺爺慈祥的人，因為<u>芷玲哭，爺爺就安慰她。</u> <u>爺爺是個</u> <u>的時候，</u> (創意) 6. 如果你是<u>芷玲</u>，你願意做台前工作，還是做後台工作呢？為甚麼？ <u>我會做後台工作，因為沒有後台的人表演就不會那麼精彩。</u>
	在評鑒題中，學生在前測已能運用「自信」一詞歸納人物性格，亦能加以解釋，惟亦沒有根據文章中人物具體行為加以闡述，以致原因較為單薄；而在後測中，學生仍能運用「慈祥」一詞準確歸納，而在闡述原因時亦能根據人物的具體行為作解釋，令答案更豐富。 在創意題中，學生在前測中除了錯別字較多，亦未能準確理解文章內容，以致解釋錯誤，未能得分；而在後測中，學生能夠清楚解釋後台工作的影響力，使理由更充分。

樣本編號 7	
前測	(評鑒) 5. 你認為<u>徐悲鴻</u>是一個怎樣的人？請舉一例說明。 我認為他是一個愛國的人，因為他畫完畫後沒有外國人小看中國人了。<u>???</u> <u>不相關!</u> (創意) 6. 如果你是<u>徐悲鴻</u>，，你會離開座位嗎？為甚麼？ <u>會因為我不應該坐那裏？為甚麼？</u>

後測	(評鑒) 5. 你認為爺爺是一個怎樣的人？請舉一例說明。 的 我認為爺爺是一個關心別人因為他看見芷玲 不開心就哄她和說清楚台後工作人員 的重要小生。 (創意) 6. 如果你是芷玲，你願意做台前工作，還是做後台工作呢？為甚麼？ 如果我是芷玲，我會做台後工作，因為如果 沒有台後的人，根本^就沒有精彩的表演。
----	---

在評鑒題中，學生在前測中的回答混亂，也未能準確理解文章內容，因故事中的人物並非為了證明中國人的能力，只是為了證明自己高超的實力，故以「愛國」形容並不合適；而在後測中，學生的回答合理，而且能根據故事中人物的行為作加以闡述。

在創意題中，學生在前測中並未能充分解釋原因；而在後測中，學生能清楚說明後台工作的重要性，充分地解釋了原因。

4.3 研究結果

從以上分析可見，前測學生普遍在回答「伸展、評鑒、創意」的題目上有以下問題：

一、未能準確理解故事內容和主旨

有 80% 的學生在回答主旨的題目時都會誤選其他類似的答案，可見他們只能理解故事中表層的意思。例如前測第四題「下列哪一項是作者寫這篇文章的目的？」很多學生選擇了「讚揚徐悲鴻的愛國精神」這個答案，但其實文章的重點並不是「讚揚」，當中也並未提及「愛國」一詞。這篇文章的重點是「記敘」，故「記述徐悲鴻留學期間的一件趣事」這個答案會更為合理。

二、未能用準確字詞歸納人物性格

有 63%學生都會用較為婉轉或不準確的字詞形容人物性格，例如前測第五題「你認為徐悲鴻是一個怎樣的人？請舉一例說明。」很多學生都會用「不驕傲」、「不自大」等答案去形容故事人物，可見他們的詞彙較少，故用詞不準確。

三、未能代入故事中人物的思想行為

有 72%學生都能簡略說明行為背後的原因，但解釋不算充分和略為牽強，故能得到這道題滿分的學生只有 28%。例如前測第六題「如果你是徐悲鴻，你會離開座位嗎？為甚麼？」有很多學生會回答「不會，因為沒有其他座位」這個答案雖是合理，但卻未能針對「首席」一詞為解釋，能夠針對「首席」一詞作回答的學生佔少數。

而在後測，除了「伸展」類型的題目，學生的表現都有所改善。

一、對文章的主旨理解前後相若

雖然透過角色扮演的活動，提升了學生對文章的興趣和記憶。然而，學生在回答主旨的顯目時，表現與前測相若，由 80%學生回答錯誤稍稍下降至 78%，例如後測的第四題「下列哪一項是作者寫這篇文章的主要目的？」正確答案應是「說明一些默默無聞的工作也是很重要的工作」，但仍有大多數選擇錯誤答案的學生。可見，角色扮演對於學生回答「伸展」題目上沒有明顯幫助，學生仍未能掌握文章的重點。而背後的原因有機會正如文獻回顧提及的原因——學生過份投入表演部份，以致忽略了解課文內容。

二、詞彙變得更豐富

在進行角色扮演後，學生的詞彙變得更豐富，故「評鑒」題的表現也變得更彙。有 73%的學生能運用準確的字詞形容人物性格，例如後測第五題「你認為爺爺是一個怎樣的人？請舉一例說明」有 81%的學生能用準確的字詞，如「慈祥」、「關心別人」等等，比前測的 63%提升至 81%。可見，角色扮演有助豐富學生的詞彙，刺激了學生的思考，使他們對故事角色的了解更為深入，從而能較之前更準確地運用詞彙。

三、能代入故事中人物的思想行為

透過角色扮演，學生能經歷文章中人物的故事，設身處地站在故事中人物的角度，故在回答「創意」題時表現也大大提升。由 28%滿分升至 40%滿分，升幅高達一成。例如後測第六題

「如果你是芷玲，你願意做台前工作，還是做後台工作呢？為甚麼？」大部分的學生都能附以完整的解釋及例子作回答，因為角色扮演使他們經歷了故事的情景，甚至有同學親身代入「芷玲」的角色，使他們更了解故事角色的內心世界，從而更有理據地回應創意題。

伍、研究價值

本研究嘗試在小學五年級運用角色扮演的教學方法，最終結果亦能回應一開始的研究目的。針對第一個研究目的，角色扮演證實有助提升學生回答中部分「深層」問題的表現，包括：評鑒和創意題，然而，在「表層」的題目上卻沒有顯著的成效，包括：複述、解釋和重整題。而在第二個研究目的方面，問卷調查反映大部分的學生都喜歡角色扮演的教學，並且認為有助提升他們的閱讀能力。

這些結果亦反映了教學方法對於學生的成績發揮重要的作用，教師應針對的學生的能力，制定合適以及多元化的教學方法。以閱讀能力為例，過往提及閱讀的教學方法，往往是「預測策略」、「提問策略」等等，這些方法固然能發揮其作用，但其實針對不同類型的學生，也應該採用不同的教學方法。

而是次的研究對象是能力較弱的學生，大部分的學生都是新來港學生或來自單親家庭，以致其語文能力薄弱，學習動機也相對較低，故此運用角色扮演的的方法，又能提升他們的學習動機，又能令他們從玩樂中學習，事實上也證明了角色扮演對學生的閱讀有所能力。

陸、研究限制及建議

這次的行動研究，為了不影響日常□教學，因此在調查和評估時都受到原同限制，接下來會分析各種不同的限制條件，並提出可行的改善建議。

6.1 研究限制

一、其他因素影響

研究者除了使用角色扮演作為主要的教學方法外，當中也運用了不同的教學方法作輔助，使學生更有效地學習，例如：合作學習。而這方法亦可能影響學生在回答深層閱讀理解題目的能力，基於教學運用了不同的教學方法，而非單一由角色扮演的教學方法而提升學生的閱讀理解能力。

二、收集數據方法和時間限制

是次研究方法運用了問卷調查和前後測的方法，雖然能獲得多方面的數據，但由於每天上課的學生數目有些不同，故收集回來的數據數量較少。加上實習時教學工作繁忙，學生在課後亦有不同的活動，故此未能與學生面談，進一步了解學生對角色扮演的意見，獲取更豐富的數據。

三、課堂時間和教學制度限制

因為學校中文科有計劃好的教學進度，因此□老師需要在每一個教竹節完成指定的內容，以免學生跟不上□學習進度。加上學校每教節只有 40 分鐘，扣除學生的準備時間，實際教學時間只有約 35 分鐘，時間相對有點太短，以致同學只能進行簡短的角色扮演。此外，基於教學時間所限，因此對於角色扮演的解說也較為簡短，未能確保所有學生也有充分的了解，加上課堂運用角色扮演的教學方法，也會令教學時間更緊張，如果能有更充足的教學時間可能會更理想。

四、前後測的文章內容限制

是次研究運用了前後測作評估，雖然筆者儘量將前後測的內容設計相若，例如：文體、字數和題型。然而，兩篇文章在取材上仍有差別，前測的文章是講述「徐悲鴻到外國發生的一件趣事」，而後測的文章是講述「芷玲在學校發生的一件事」，相忽到外國遇到的趣事，後者關於校園生活的內容對學生來說較易產生共鳴和親切感，因為學生有機會在日常生活也發生過類似的事，以致他們在角色扮演中也會較為投入。

6.2 改善建議

一、盡量排除其他因素

為確保角色扮演在提升學生的閱讀能力方面的能力，教師應單一運用感角色扮演，從而有效評估該角色扮演能否有效促進學生的學習，減少其他因素的影響，使結果更準確。

二、數據收集的改善

除了運用問卷調查和前後測的評估外，也可以與學生進行訪談，因問卷調查中學生或未能準確地表達自己對角色扮演的意見，而個別的訪談可使研究者更了解學生的想法。

三、靈活運用教學時間

由於這次的研究對象是全港能力中下能力的學生，故他們需要較多的協助和指導，而故教節只有約 35 分鐘不太足夠。而為了讓學生更清楚了解角色扮演，角色扮演的解說可以更詳細，並給予簡單的範例，令學生清楚進行的過程和要求。教師可以多運用中文課以外的時間講解角色扮演，例如是早上的班主任課。這樣就可以使教學時間變得更為充裕，也能更清楚向學生進行講解。

四、盡量減少前後測有差異的地方

為確保前後測的數據更準確，教師在設計各項評估時應盡量減少差異，以確保收集回來的數據是最貼近學生的能力，使教師能準確得知當中的成效。

柒、總結

以上的數據，亦能回應一開始本研究設立的兩個研究目的。

第一，針對研究目的一「角色扮演能否幫助學生提升表層或深層的閱讀能力？」從以上數據可見，角色扮演證實有助提升學生回答大部分「深層」問題的表現，包括：評鑒和創意題，但在「表層」的題目上卻沒有顯著的成效，包括：複述、解釋和重整題。

第二，針對研究目的二「學生對於角色扮演的教學意見如何？」從問卷調查可見，大部分的學生都喜歡角色扮演的教學，並且認為有助提升他們的閱讀能力。這些結果亦反映了教學方法對於學生的成績發揮重要的作用，教師應針對的學生的能力，制定合適以及多元化的教學方法。

由此可見，角色扮演對學生的閱讀能力有所提升，尤其配合「定格」和「思路追蹤」兩個戲劇元素，因為每個故事的人物角色都有限，難縱邀請每個同學都扮演角

色，但倘若同學只是觀賞其他人的演出，其發展的效果也大大減少，故為了確保每個學生都能參與在其中，明白故事的發展，角色扮演應配合其他的戲劇元素。

在行動研究中最重要是要在避免影響正常□教學的情況下進行，因此研究者應盡量減低研究對學生的影響。而角色扮演是屬於較為佔用教學時間的教學方法，不像其他能簡單和快速完成的教學方法，因此教師在運用角色扮演時，要給予學生清晰的指示，避免學生感刑混亂，而且班上有不同能力的學生，故教師需就不同學生的程度作出適當的指示，，才能使學生能從角色扮演中有所得益。

另外，本研究的對象的能力屬中下，學生整體而言的語文能力較弱。故此，角色扮演對其他能力的學生閱讀能力能否有提升仍有待驗證。

捌、參考書目

專書

葉聖陶：《語文學習的基礎》（北京：語文出版社，1992 年）。

課程發展議會：《基礎教育課程指引—聚焦・深化・持續（小一至小六）》（香港：課程發展議會，2014 年）。

李玉蓉、黃顯華：《學生的經驗可以告訴我們甚麼：中學中文科新課程下的學生學習經驗》（香港，香港教育研究所，2002 年）。

梁長城、黃瑞珍：《閱讀研究與教學的新路向》（香港，香港閱讀學會，2004 年）。

廖佩莉：《優化學與教 中國語文教育論》（香港：商務印書局，2017 年，第 1 版），頁 54。

陳仁富、張曉華：《藝術與人文教育（下）》（台北：桂冠圖書股份有限公司，2002 年），頁 485-511。

期刊論文

周漢光：〈改革課程結構以提高學生的中文能力—兼論沿海版初中中文教材〉，《教育學報》第 2 期（1999 年），頁 155-169。

林進材：〈教學設計與教學方法之應用〉，《T&D 飛訊》第 243 期（2018 年），頁 18。

張傳明：〈角色扮演教學法探析〉，《中國成人教育》第 2 期（2002 年），頁 47。

何家賢：〈『論戲劇和教學—「教育戲劇」(Drama in Education)在香港課室的實踐』〉，《學校戲劇手冊》1998 年，頁 29-32。

廖佩莉：〈加入戲劇元素：角色扮演在小學中國語文科的應用〉，《香港教師中心學報》第 9 期（2010 年），頁 81。

楊錦心、蘇照雅、陳蓉倩：〈角色扮演教學法在網路同步教學環境下實施之探究〉，《生活科技教育月刊》第 5 期（2007 年），頁 6。

蔡敏：〈角色扮演式教學的原理與評價〉，《教育科學》第 20 期（2004 年），頁 28-31。

周漢光：〈角色扮演在中文教學上的應用〉，《教育學報》第 24 期（1996 年），頁 121-137。

祝新華：〈六層次閱讀能力系統及其在評估與教學領域中的運用〉，《小學語文》第四期（2008 年），擷取自

http://www.pep.com.cn/peixun/xkpx/xiaoyu/kcyj/zjsd/201008/t20100824_719425.htm

網上文章

全球學生閱讀能力進展研究 2016，香港大學教育學院

https://www.hku.hk/f/upload/17207/PIRLS2016_c.pdf

祝新華（2012）：《閱讀能力層次及其在評估中的運用》，發表於“小學中國語文評估系列之一「促進學生閱讀能力的評估：提問與回饋」研討會（修訂）”，香港教育局課程發展處舉辦。檢自 http://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chiedu/resources/primary/lang/2012.5.5_dr_zhu_level.pdf

英文部分

Anderson, W., & Krathwohl, D. R. (Eds.) (2001). *A taxonomy for learning, teaching, and assessing: A revision of Bloom's educational objectives*. NY: Longman.

玖、附錄

附錄一

意見調查表（一）

請同學在適當的空格以✓表示。

	非常不同 意	不同意	同意	非常同意
1. 我有信心回答選擇題。				
2. 我有信心回答長答題。				
3. 當題目要我猜測故事中人物的心理想法或行為背後的原因時，我想不到寫甚麼。				
4. 當題目要我評價和解釋故事中人物的行為對或錯時，我想不到寫甚麼。				
5. a. 我可以評價故事中人物的行為對或錯。				
5. b. 我無法解釋故事中人物的行為對或錯的原因。				
6. 當題目問「如果你是作者，你會怎樣做？」時，我想不到寫甚麼。				
7. a. 我可以想到「如果我是作者，我會做甚麼。」				

7. b. 我無法解釋「如果我是作者， 我會做甚麼」的原因。				
-----------------------------------	--	--	--	--

附錄二

意見調查表（二）

請同學在適當的空格以✓表示。

	非常不同 意	不同意	同意	非常同意
1. 我有信心回答長答題。				
2. 當題目要我猜測故事中人物的心理想法或行為背後的原因時，我想不到寫甚麼。				
3. 當題目要我評價故事中人物的行為對或錯時，我想不到寫甚麼。				
4. a. 我可以評價故事中人物的行為對或錯。				
4. b. 我無法解釋故事中人物的行為對或錯的原因。				
5. 當題目問「如果你是作者，你會怎樣做？」時，我想不到寫甚麼。				
6. a. 我可以想到「如果我是作者，我會做甚麼」。				

6. b. 我無法解釋「如果我是作者，我會做甚麼」的原因。				
7. 我認為角色扮演很有趣。				
8. 我認為角色扮演可以幫助我理解故事中角色的想法。				
9. 我認為角色扮演使我能代入角色的處境。				
10. 我認為角色扮演可以幫助我評價故事中人物的行為。				